

# លិខិតរបស់គ្រួសារទុកប៉ុល ធ្វើជូនគ្រួសារបរិស័ទនៅក្រុងអេកេសូ

## ពាក្យលំនាំ

### ក្រុងអេកេសូ

គ្រីស្តូទុកប៉ុល ស្នាក់អាស្រ័យនៅក្រុងនេះ អស់រយៈពេលបីឆ្នាំ កាលលោកចេញទៅបំពេញបេសកកម្មប្រកាសដំណឹងល្អលើកទីបី (កក ១៨ ១៩,១-២០,១)។ ប្រជាជននៅក្រុងនោះភាគច្រើនមានអាជីវកម្មត្បាញសាច់កំណាត់ ហើយតែងតែគោរពបម្រើព្រះនាងអារទេមីស។ គេក៏ចូលចិត្តទស្សនវិជ្ជា ចូលចិត្តរិះគិតតាមព្រះប្រាជ្ញាញាណ ហើយធ្វើមន្តអាគមផ្សេងៗទៀតផង។

### ព្រះសហគមន៍នៅក្រុងអេកេសូ

នៅក្រុងអេកេសូមានជនជាតិយូដាមួយចំនួនធំ។ អ្នកខ្លះបានទទួលពិធីជ្រមុជទឹកតាមរបៀបលោកយ៉ូហាន-បាទីស្ត (កក ១៩,៣)។ នៅពេលគ្រីស្តូទុកប៉ុលស្នាក់នៅក្រុងអេកេសូនេះ លោកមានសហការីជាច្រើន ហើយមានទំនាក់ទំនងជាមួយព្រះសហគមន៍ផ្សេងៗនៅស្រុកអាស៊ី តាមសហការី ឬដោយសរសេរលិខិតធ្វើជូនព្រះសហគមន៍នានា (ភីលីព កូរិនថូ កាឡាទី ជាដើម)។

### លិខិតធ្វើជូនគ្រួសារបរិស័ទក្រុងអេកេសូ

តាមលិខិតនេះ គ្រីស្តូទុកប៉ុលជាប់ឃុំឃាំង (៣,១) សហការីរបស់លោកមានឈ្មោះដូចសហការីនៅព្រះសហគមន៍កូឡូសដែរ (៦,២១-២២ ដូច កឡ ៤,៧-៨)។ ប៉ុន្តែបើប្រៀបធៀបនឹងលិខិតធ្វើជូនព្រះសហគមន៍នៅកូឡូសដែរឃើញថា មានលំនាំប្រហាក់ប្រហែលគ្នា។ ឧ. ក្នុង ខ ១១៥ មាន ខ ៧៥ ដូចក្នុងលិខិតកូឡូស។ ទោះបីគ្រីស្តូទុកប៉ុលនៅក្រុងនោះបីឆ្នាំក្តី ក៏លោកហាក់ដូចជាមិនស្គាល់គ្រីស្តូបរិស័ទក្រុងអេកេសូសោះ (១,១៥) គោលលទ្ធិជំនឿក៏ប្លែកពីលិខិតដទៃទៀត។

ហេតុនេះហើយ បានជាអ្នកវិភាគជាច្រើនសន្និដ្ឋានថា មិនមែនគ្រីស្តូទុកប៉ុលបានសរសេរលិខិតនេះទេ គឺកូនចៅលោកសរសេរទុក ជាលិខិតមួយធ្វើជូនតៗគ្នា ទៅគ្រប់ព្រះសហគមន៍នានា នៅមជ្ឈិមបូព៌ាប្រទេស។ អ្នកនិពន្ធយកឈ្មោះគ្រីស្តូទុកប៉ុល មកអះអាងតាមទំនៀមទម្លាប់នោះ។ អ្នកនិពន្ធមានបំណងចង់ជួយកែតម្រូវដំនឿរបស់គ្រីស្តូបរិស័ទព្រះសហគមន៍នានា នៅមជ្ឈិមបូព៌ាឲ្យបានសមស្របនឹងការប្រៀនប្រដៅរបស់គ្រីស្តូទុកប៉ុល និងស្របតាមសភាពការណ៍ថ្មីគេរស់នៅ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ព្រះសហគមន៍រាប់បញ្ចូលលិខិតនេះ ក្នុងសាសនាបញ្ញត្តិរបស់ខ្លួនទុកជាព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ដែរ។

## គោលសំខាន់ៗ

អ្នកនិពន្ធវិះគិតអំពីគម្រោងការណ៍ដ៏លាក់កំបាំងរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យសម្តែង ដោយសារព្រះសហគមន៍។ ព្រះសហគមន៍ពិតជាព្រះកាយរបស់ព្រះគ្រីស្ទ រីឯព្រះអង្គជាព្រះសិរសារបស់ព្រះសហគមន៍វិញ។ រីឯព្រះសហគមន៍នេះក៏ជាមហេសីរបស់ព្រះគ្រីស្ទ។ ព្រះសហគមន៍នាំព្រះជន្មរបស់ព្រះអង្គមកឲ្យមនុស្សលោក។

លិខិតរបស់គ្រីស្ទទូតប៉ូល  
ធ្វើជូនគ្រីស្ទបរិស័ទនៅក្រុងអេភេសូ

**ពាក្យជម្រាបសួរ៖**

ខ្ញុំ ប៉ូល ព្រះជាម្ចាស់សព្វព្រះហឫទ័យតែងតាំង  
ជាគ្រីស្ទទូត\* របស់ព្រះគ្រីស្ទ\*យេស៊ូ សូមជម្រាប  
មកជនដ៏វិសុទ្ធ នៅក្រុងអេភេសូ<sup>១</sup> ដែលជឿលើព្រះគ្រី  
ស្ទយេស៊ូ។<sup>២</sup> សូមព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបិតារបស់យើង  
និងព្រះអម្ចាស់យេស៊ូគ្រីស្ទប្រោសប្រណី និងប្រទាន  
សេចក្តីសុខសាន្តដល់បងប្អូន។

**ពាក្យអនុព្រះគុណ**

សូមលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់ ជាព្រះបិតារបស់  
ព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទជាព្រះអម្ចាស់នៃយើង ដែលប្រោស  
ប្រទានព្រះពរគ្រប់យ៉ាង ផ្នែកខាងវិញ្ញាណនៅស្ថាន  
បរមសុខ\*មកពីយើងក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទ។<sup>៤</sup> ព្រះអង្គ  
បានជ្រើសរើសយើងក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទ តាំងពីមុន  
កំណើតពិភពលោកមកម៉្លេះ ដើម្បីឲ្យយើងបាន  
វិសុទ្ធ\*និងឥតសៅហ្មង នៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ  
ព្រោះ ព្រះអង្គមានព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់យើង<sup>៥</sup>។  
<sup>៤</sup> ព្រះអង្គបានតម្រូវយើងទុកជាមុន ឲ្យធ្វើជាបុត្រធីតា  
របស់ព្រះអង្គដោយសារព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ ស្របនឹង  
ព្រះបំណងដ៏សប្បុរសរបស់ព្រះអង្គ <sup>៦</sup> ដើម្បីឲ្យយើង  
លើកតម្កើងសិរីរុងរឿង នៃព្រះហឫទ័យប្រោសប្រណី  
ដែលទ្រង់បានប្រោសប្រទានមកយើង ក្នុងអង្គព្រះ  
បុត្រដ៏ជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គ។ <sup>៧</sup> ដោយយើង  
រួមក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទនេះ ព្រះជាម្ចាស់បានលោះយើង  
ដោយព្រះលោហិតរបស់ព្រះអង្គ និងលើកលែង  
ទោសឲ្យយើងបានរួចពីបាប តាមព្រះហឫទ័យ  
ប្រោសប្រណីដ៏លើសលប់របស់ព្រះអង្គ។ <sup>៨</sup> ព្រះជា  
ម្ចាស់ប្រោសប្រណីយើងយ៉ាងខ្លាំងបំផុត គឺទ្រង់  
ប្រទានឲ្យយើងមានតម្រិះ និងប្រាជ្ញាដ៏វាងវៃគ្រប់យ៉ា  
ង។ <sup>៩</sup> ព្រះអង្គបានប្រោសឲ្យយើងស្គាល់គម្រោងការ

ដ៏លាក់កំបាំង\*នៃព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះអង្គ គឺព្រះ  
បំណងដ៏សប្បុរស ដែលទ្រង់បានសម្រេចទុកជាមុន  
ដោយព្រះអង្គផ្ទាល់។ <sup>១០</sup> ព្រះអង្គចាត់ចែងគម្រោង  
ការនេះឲ្យបានសម្រេច នៅគ្រាចុងក្រោយបំផុត គឺ  
ប្រមូលអ្វីៗទាំងអស់ដែលនៅមេឃ និងនៅលើផែនដី  
ឲ្យរួមគ្នានៅក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទជាម្ចាស់តែមួយ។ <sup>១១</sup>  
ព្រះជាម្ចាស់ក៏តម្រូវយើងទុកជាមតិក្នុងអង្គព្រះគ្រី  
ស្ទ ស្របតាមផែនការរបស់ព្រះអង្គដែលសម្រេចគ្រប់  
កិច្ចការទាំងអស់ តាមព្រះបំណងនៃព្រះហឫទ័យ  
របស់ព្រះអង្គ <sup>១២</sup> ដើម្បីឲ្យយើងដែលរួមសង្ឃឹមក្នុងអង្គ  
ព្រះគ្រីស្ទមុនគេបង្អស់ កោតសរសើរសិរីរុងរឿងរបស់  
ព្រះអង្គ។ <sup>១៣</sup> ដោយរួមក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទ បងប្អូនបាន  
ទទួលព្រះបន្ទូលនៃសេចក្តីពិតជាដ៏ណែនាំដែលស  
ង្គ្រោះបងប្អូន។ ក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទបងប្អូនក៏បានជឿ  
ហើយបានទទួលសញ្ញាដៅសំគាល់ពីព្រះវិញ្ញាណដ៏  
វិសុទ្ធ តាមព្រះបន្ទូលសន្យាដែរ។<sup>១៤</sup> ព្រះជាម្ចាស់  
ប្រទានព្រះវិញ្ញាណនេះមកបញ្ចាំចិត្តយើងឲ្យដឹងថា  
យើងនឹងទទួលមតិកនៅពេលព្រះអង្គលោះប្រជារា  
ស្ត្ររបស់ព្រះអង្គជាស្ថាពរដើម្បីឲ្យគេលើកតម្កើងសិរី  
រុងរឿងរបស់ព្រះអង្គ។

**ពាក្យអធិដ្ឋាន**

<sup>១៤</sup> ហេតុនេះបានជា តាំងពីពេលដែលខ្ញុំបានឮគេ  
តំណាលអំពីជំនឿរបស់បងប្អូន រួមក្នុងអង្គព្រះអម្ចាស់  
យេស៊ូ និងអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់របស់បងប្អូនចំពោះ  
ជនដ៏វិសុទ្ធ\*ទាំងអស់ <sup>១៦</sup> ខ្ញុំក៏អរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់  
ឥតឈប់ឈរព្រោះតែបងប្អូន។ ពេលខ្ញុំអធិដ្ឋាន\*ខ្ញុំ  
តែងតែនឹកគិតដល់បងប្អូនជានិច្ច <sup>១៧</sup> សូមឲ្យព្រះ  
របស់ព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទជាអម្ចាស់នៃយើង គឺព្រះបិតា  
ប្រកបដោយសិរីរុងរឿង ប្រទានព្រះវិញ្ញាណប្រកប  
ដោយព្រះប្រាជ្ញាញាណ ដែលនឹងសម្តែងឲ្យបងប្អូន

ស្គាល់ព្រះអង្គយ៉ាងច្បាស់។<sup>១៤</sup> សូមព្រះបិតាបំភ្លឺចិត្ត  
 គំនិតបងប្អូនឲ្យយល់ថា ដោយព្រះអង្គត្រាស់ហៅបង  
 ប្អូនបងប្អូនមានសេចក្តីសង្ឃឹមយ៉ាងណា និងយល់ថា  
 ដោយបងប្អូនទទួលមត់ក រួមជាមួយជនដ៏វិសុទ្ធ\*បង  
 ប្អូននឹងមានសិរីរុងរឿង ដ៏ប្រសើរលើសលប់យ៉ាង  
 ណាដែរ!<sup>១៥</sup> សូមទ្រង់ប្រទានឲ្យបងប្អូនយល់ទៀត  
 ថាប្រទានភាពដ៏អស្ចារ្យបំផុត ដែលព្រះអង្គសម្តែងមក  
 ជាប្រយោជន៍ដល់យើង ជាអ្នកជឿមានទំហំធំធេង  
 យ៉ាងណា ស្របតាមមហិទ្ធិប្រទ្ធិនៃព្រះចេស្ដាដ៏ខ្លាំងក្លា  
 ដែលទ្រង់បានសម្តែងក្នុងអង្គព្រះត្រីសូ។<sup>១៦</sup> ព្រះអង្គ  
 បានសម្តែងមហិទ្ធិប្រទ្ធិនេះ ដោយប្រោសឲ្យព្រះត្រីសូ  
 តើនឡើងពីចំណោមមនុស្សស្លាប់ និងគង់នៅខាង  
 ស្តាំព្រះអង្គ នៅស្ថានបរមសុខ<sup>១៧</sup> ខ្ពស់ជាងវត្ថុសក្តិ  
 សិទ្ធិគ្រប់យ៉ាង ខ្ពស់ជាងអ្វីៗដែលមានអំណាចខ្ពស់  
 ជាងអ្វីៗដែលមានប្រទ្ធិបារមី ខ្ពស់ជាងម្ចាស់ទឹកម្ចាស់  
 ដី និងខ្ពស់លើសអ្វីៗដែលមានឈ្មោះ មិនត្រឹមតែនៅ  
 លោកនេះទេ គឺនៅលោកខាងមុខទៀតផង។<sup>១៨</sup> ព្រះ  
 ជាម្ចាស់បានបង្ក្រាបអ្វីៗទាំងអស់ ឲ្យនៅក្រោមព្រះ  
 បាទារបស់ព្រះត្រីសូ<sup>១៩</sup> ព្រមទាំងប្រទានឲ្យព្រះអង្គ  
 គង់នៅលើអ្វីៗទាំងអស់ ធ្វើជាសិរសាលើព្រះសហ  
 គមន៍<sup>២០</sup> ដែលជាព្រះកាយរបស់ព្រះអង្គ។ ព្រះសហ  
 គមន៍នេះបានពោរពេញ ដោយគ្រប់លក្ខណសម្បត្តិ  
 របស់ព្រះត្រីសូ ហើយព្រះត្រីសូផ្ទាល់ក៏បានពោរ  
 ពេញ ដោយគ្រប់លក្ខណសម្បត្តិរបស់ព្រះជាម្ចាស់  
 ដែរ។

**គ្រួសារបរិស័ទឆ្លងផុតពីសេចក្តីស្លាប់**

<sup>១</sup> ចំពោះបងប្អូន កាលពីមុន បងប្អូនស្លាប់ព្រោះតែ  
 ២កំហុស និងអំពើបាបរបស់បងប្អូនរួចផុតទៅហើ  
 យ។<sup>២</sup> ពីដើម បងប្អូនរស់នៅតាមរបៀបលោកីយ៍នេះ  
 គឺតាមម្ចាស់ដែលយាត់យ៉ាងមនុស្ស<sup>៣</sup> មិនឲ្យទាក់ទង  
 ជាមួយនឹងព្រះជាម្ចាស់ ជាវិញ្ញាណ ដែលនៅតែមាន  
 ឥទ្ធិពល ក្នុងអស់អ្នកប្រឆាំងនឹងព្រះអង្គនាបច្ចុប្បន្ន  
 កាលនេះ។<sup>៤</sup> ពីដើម យើងទាំង អស់ភ្នាក់នៅក្នុង

ចំណោមពួកគេដែរ គឺយើងបណ្តោយខ្លួន ទៅតាម  
 ចំណងពណ៌នៃលោកីយ៍នេះ យើងក៏ប្រព្រឹត្តអំពើផ្សេ  
 ងៗ ស្របតាមទំនើងចិត្តលោកីយ៍និងតាមគំនិតរបស់  
 យើង។ ពីកំណើតមក យើងជាមនុស្សដែលត្រូវតែ  
 ទទួលទោស<sup>៥</sup> ពីព្រះជាម្ចាស់ដូចមនុស្សដទៃទៀត។<sup>៦</sup> ដែរ  
 “ក៏ប៉ុន្តែព្រះជាម្ចាស់ប្រកបដោយព្រះហឫទ័យ  
 អាណិតមេត្តា ដ៏ច្រើនពន់ប្រមាណនោះ ព្រះអង្គមាន  
 ព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់យើងខ្លាំងបំផុត<sup>៧</sup> គឺទោះបី  
 យើងស្លាប់ ដោយសារអំពើបាបរបស់យើងហើយក៏  
 ដោយ ក៏ព្រះអង្គបានប្រោសប្រទានឲ្យយើងមានជីវិត  
 រស់ រួមជាមួយព្រះត្រីសូវិញដែរ។ ព្រះជាម្ចាស់បាន  
 សង្គ្រោះបងប្អូន មកពីព្រះអង្គមានព្រះហឫទ័យ  
 ប្រោសប្រណី។<sup>៨</sup> ព្រះអង្គបានប្រោសយើងឲ្យមាន  
 ជីវិតថ្មី រួមជាមួយព្រះត្រីសូយេស៊ូ និងឲ្យយើងគ្រង  
 រាជ្យនៅស្ថានបរមសុខ រួមជាមួយព្រះអង្គដែរ។<sup>៩</sup> ព្រះ  
 អង្គបង្ហាញព្រះហឫទ័យសប្បុរស ចំពោះយើងក្នុង  
 អង្គព្រះត្រីសូយេស៊ូដូច្នោះ ដើម្បីបង្ហាញឲ្យមនុស្ស  
 គ្រប់ជំនាន់ខាងមុខ ស្គាល់ព្រះហឫទ័យប្រោសប្រណី  
 ដ៏ប្រសើរលើសលប់បំផុតរបស់ព្រះអង្គ<sup>១០</sup> ព្រះអង្គស  
 ង្គ្រោះបងប្អូន មកពីព្រះអង្គមានព្រះហឫទ័យប្រោស  
 ប្រណី ដោយសារបងប្អូនមានជំនឿ។ ការសង្គ្រោះ  
 មិនមែនមកពីបងប្អូនទេ គឺជាព្រះអំណោយទានរបស់  
 ព្រះជាម្ចាស់<sup>១១</sup> ហើយក៏មិនមែនមកពីមនុស្សប្រព្រឹត្ត  
 អំពើល្អដែរដើម្បីកុំឲ្យនរណាម្នាក់អួតខ្លួនបាន។<sup>១២</sup>  
 យើងជាស្នាព្រះហស្តដែលព្រះជាម្ចាស់បានបង្កើត  
 មក ក្នុងអង្គព្រះត្រីសូយេស៊ូ ដើម្បីឲ្យយើងប្រព្រឹត្ត  
 អំពើល្អដែលព្រះអង្គបានបម្រុងទុកជាមុនសម្រាប់ឲ្យ  
 យើងដើរតាម។

**ការរួមរួមគ្នាក្នុងអង្គព្រះគ្រួសារ**

<sup>១១</sup> ដូច្នោះ សូមបងប្អូនចងចាំថា ពីដើមបងប្អូន  
 កើតមកជាសាសន៍ដទៃ ហើយសាសន៍យូដាដែល  
 ចាត់ទុកខ្លួនជា «ពួកកាត់ស្បែក» តែងហៅបងប្អូនថា  
 «ពួកមិនកាត់ស្បែក» ព្រោះគេសម្គាល់ទៅលើសញ្ញា

មួយដែលគេធ្វើលើរូបកាយ។ <sup>១២</sup> កាលណោះបងប្អូន មិនរង់ចាំព្រះគ្រីស្ទ គ្មានសិទ្ធិចូលជាតិអ៊ីស្រាអែល គ្មានទំនាក់ទំនងអ្វីនឹងសម្ព័ន្ធមេត្រី\*<sup>៥</sup> ដែលចង់ឡើង ដោយព្រះបន្ទូលសន្យា របស់ព្រះជាម្ចាស់ទេបងប្អូន រស់នៅក្នុងលោកនេះ ដោយគ្មានសេចក្តីសង្ឃឹម ហើយក៏គ្មានព្រះជាម្ចាស់ដែរ។ <sup>១៣</sup> កាលពីមុនបងប្អូន នៅឆ្ងាយមែន ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ ដោយបងប្អូនរួមក្នុង អង្គព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ បងប្អូនបានមកនៅជិត ដោយសារព្រះលោហិតរបស់ព្រះគ្រីស្ទ។ <sup>១៤</sup> គឺព្រះគ្រី ស្ទហើយដែលជាសុខសាន្តរបស់យើង ព្រះអង្គបាន ប្រមូលសាសន៍ទាំងពីរ<sup>៧</sup> ឲ្យរួមគ្នាមកជាអង្គតែមួយ ។ ដោយព្រះគ្រីស្ទប្រជាព្រះកាយព្រះអង្គ បានរំលំ ជញ្ជាំង ដែលធ្វើឲ្យសាសន៍ទាំងពីរដាច់ពីគ្នាហើយជា បច្ចាមិត្តនឹងគ្នា។ <sup>១៥</sup> ព្រះអង្គបានលុបបំបាត់ធម្មវិ ន័យ\*ដែលមានបញ្ញត្តិ និងបទបញ្ជាផ្សេងៗចោល ដើម្បីបង្រួបបង្រួមសាសន៍ទាំងពីរឲ្យទៅជាមនុស្សថ្មី តែមួយ ក្នុងព្រះអង្គផ្ទាល់ ព្រមទាំងនាំសន្តិភាពមកផ ង។ <sup>១៦</sup> ដោយព្រះអង្គសោយទិវង្គតនៅលើឈើឆ្កាង ទ្រង់បានសម្រុះសម្រួលសាសន៍ទាំងពីរឲ្យរួមគ្នាជាប្រ កាយតែមួយ និងធ្វើឲ្យគេស្រុះស្រួលជាមួយព្រះជា ម្ចាស់វិញ ទាំងកម្ចាត់ការស្អប់គ្នាចោលផង។ <sup>១៧</sup> ព្រះ អង្គបានយាងមក « ទាំងនាំដំណឹងល្អ\* អំពីសន្តិភាព មកឲ្យបងប្អូនដែលនៅឆ្ងាយ និង នាំសេចក្តីសុខ សាន្ត មកឲ្យអស់អ្នកដែលនៅជិតដែរ»<sup>៧</sup>។ <sup>១៨</sup> ដោយ សារព្រះគ្រីស្ទនេះហើយដែលយើងទាំងពីរសាសន៍ មានផ្លូវចូលទៅរកព្រះបិតាដោយរួមក្នុងព្រះវិញ្ញាណ តែមួយ។

<sup>១៩</sup> ហេតុនេះបងប្អូនលែងជាជនបរទេស ឬជា អាណិកជនទៀតហើយ គឺបងប្អូនជាជនរួមជាតិ ជាមួយជនដ៏វិសុទ្ធ\* និងជាក្រុមគ្រួសាររបស់ព្រះជា ម្ចាស់។ <sup>២០</sup> ព្រះអង្គបានយកបងប្អូនចូលមកកសាង ដោយមានក្រុមគ្រីស្ទទូត\* និងព្យាការី\*ជាគ្រឹះ និង មានព្រះគ្រីស្ទយេស៊ូផ្ទាល់ ជាថ្មដ៏សំខាន់។ <sup>២១</sup> គឺព្រះ

គ្រីស្ទហើយដែលធ្វើឲ្យសំណង់ទាំងមូលភ្ជាប់គ្នាយ៉ាង មាំ និងធ្វើឲ្យចម្រើនឡើងទៅជាព្រះវិហារ\*ដ៏វិសុទ្ធ មួយ រួមជាមួយព្រះអម្ចាស់។ <sup>២២</sup> រីឯបងប្អូនក៏ដូច្នោះ ដែរ ដោយបងប្អូនរួមជាមួយព្រះអង្គ បងប្អូនបានផ្គុំគ្នា ឡើង ធ្វើជាព្រះដំណាក់របស់ព្រះជាម្ចាស់ ក្នុងព្រះ វិញ្ញាណ។

**ការកម្មរបស់គ្រីស្ទទូត**

<sup>១</sup> ហេតុនេះហើយបានជាខ្ញុំ ប៉ូល ដែលជាប់ឃុំយ៉ាង ៣ព្រោះតែព្រះគ្រីស្ទយេស៊ូ ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ បងប្អូនសាសន៍ដទៃ...។ <sup>២</sup> បងប្អូនបានឮគេនិយាយ អំពីមុខងារ ដែលព្រះជាម្ចាស់ប្រោសប្រណីឲ្យខ្ញុំ បំពេញ ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់បងប្អូន។ <sup>៣</sup> ព្រះអង្គ បានបង្ហាញគម្រោងការដ៏លាក់កំបាំង ឲ្យខ្ញុំស្គាល់ដូច ខ្ញុំទើបនឹងសរសេរយ៉ាងខ្លី ខាងលើនេះស្រាប់។ ពេលបងប្អូនអានសេចក្តីនោះ បងប្អូនមុខជាដឹងថា ខ្ញុំ យល់ច្បាស់ អំពីគម្រោងការដ៏លាក់កំបាំងរបស់ព្រះ គ្រីស្ទ។ <sup>៤</sup> នៅជំនាន់ដើមមនុស្សម្នាពុំបានស្គាល់ គម្រោងការនេះ ដូចព្រះជាម្ចាស់បានសម្តែងឲ្យក្រុម គ្រីស្ទទូត\*និងព្យាការី\*ដ៏វិសុទ្ធ\*របស់ព្រះអង្គ នា បច្ចុប្បន្នកាលស្គាល់ ដោយព្រះវិញ្ញាណនោះឡើយ <sup>៦</sup> គឺថា ដោយសារដំណឹងល្អ\*សាសន៍ដទៃមានសិទ្ធិ ចូលរួមទទួលមត់ក មានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងព្រះកាយតែ មួយ និងមានសិទ្ធិទទួលព្រះពរតាមព្រះបន្ទូលសន្យា រួមជាមួយសាសន៍អ៊ីស្រាអែលក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទយេស៊ូ ដែរ។ <sup>៧</sup> ខ្ញុំបានទទួលមុខងារបម្រើដំណឹងល្អនេះតាម ព្រះអំណោយទាននៃព្រះហឫទ័យ ប្រោសប្រណី របស់ព្រះជាម្ចាស់មកលើរូបខ្ញុំ គឺជាព្រះអំណោយ ទានដែលព្រះអង្គប្រោសប្រទានមកខ្ញុំ ដោយប្រទាន ភាពដ៏ខ្លាំងពូកែរបស់ព្រះអង្គ។ <sup>៨</sup> ទោះបីខ្ញុំមានឋានៈ តូចជាងគេបំផុត ក្នុងចំណោមជនដ៏វិសុទ្ធ\*ក្តីក៏ព្រះជា ម្ចាស់បានប្រោសប្រណីឲ្យខ្ញុំនាំដំណឹងល្អ ទៅប្រាប់ សាសន៍ដទៃ អំពីព្រះជន្មដ៏បរិបូណ៌បំផុតរបស់ព្រះគ្រី ស្ទ<sup>៩</sup> ដែលមនុស្សលោកគិតមិនដល់នោះដែរ។ <sup>៩</sup> ព្រះ

ជាម្ចាស់ក៏ប្រោសប្រណី ឲ្យខ្ញុំបង្កើតមនុស្សទាំងអស់ ស្គាល់របៀបព្រះអង្គចាត់ចែងគម្រោងការ ដែលលាក់ ទុក តាំងពីអស់កល្បជានិច្ចរៀងមក ក្នុងព្រះជាម្ចាស់ ផ្ទាល់ ដែលបានបង្កើតអ្វីៗសព្វសារពើ។<sup>១០</sup> នៅពេល នេះដោយសារព្រះសហគមន៍ វត្តសក្តិសិទ្ធិនិង អំណាចនានានៅស្ថានលើ បានស្គាល់ព្រះប្រាជ្ញា ញាណគ្រប់វិស័យរបស់ព្រះជាម្ចាស់<sup>១១</sup> តាមផែនការ ដែលព្រះអង្គបានគ្រោងទុក តាំងពីអស់កល្បជានិច្ច រៀងមក ហើយទ្រង់បានសម្រេចដោយសារព្រះគ្រីស្ទ យេស៊ូជាព្រះអម្ចាស់នៃយើង។<sup>១២</sup> ដោយរួមក្នុងអង្គ ព្រះគ្រីស្ទ យើងមានចិត្តអង់អាច និងមានផ្លូវចូលទៅ កាន់ព្រះជាម្ចាស់ ដោយពឹងលើជំនឿរបស់គ្រីស្ទ។<sup>១៣</sup> ហេតុនេះ សូមបងប្អូនកុំធ្លាក់ទឹកចិត្ត ដោយខ្ញុំរង ទុក្ខវេទនា ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់បងប្អូននោះឡើយ ទុក្ខវេទនាទាំងនេះជាសិរីរុងរឿងរបស់បងប្អូនវិញ ទេ។

**ព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ព្រះគ្រីស្ទ**

<sup>១៤</sup> ហេតុនេះហើយបានជា ខ្ញុំក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះ បិតា<sup>១៥</sup> ដែលជាប្រភពនៃក្រុមគ្រួសារទាំងអស់ទាំង នៅស្ថានបរមសុខ\* ទាំងនៅផែនដី<sup>១៦</sup> សូមព្រះអង្គ មេត្តាប្រោសបងប្អូនឲ្យមានកម្លាំងមាំមួន ផ្នែក ខាង ក្នុងជម្រៅចិត្ត<sup>១៧</sup> ដោយព្រះវិញ្ញាណរបស់ព្រះអង្គតាម សិរីរុងរឿងដ៏ប្រសើរបំផុតរបស់ព្រះអង្គ។<sup>១៨</sup> សូមព្រះ គ្រីស្ទកង់នៅក្នុងចិត្តបងប្អូន ដោយសារជំនឿ និង សូមឲ្យបងប្អូនបានចាក់ប្រសិទ្ធភាពមាំមួន ក្នុងសេចក្តី ស្រឡាញ់<sup>១៩</sup> ដើម្បីឲ្យបងប្អូនមានសមត្ថភាពអាច យល់រួមជាមួយជនដ៏វិសុទ្ធ\* ទាំងមូល នូវទទឹងប ណ្តោយ ជម្រៅ និងកម្ពស់<sup>២០</sup> គឺឲ្យបងប្អូនស្គាល់ព្រះ ហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ព្រះគ្រីស្ទ ដែលប្រសើរហួស ពីការយល់ឃើញរបស់មនុស្ស ដើម្បីឲ្យបងប្អូនបាន ពោរពេញដោយគ្រប់លក្ខណសម្បត្តិរបស់ព្រះជាម្ចា ស់។

<sup>២០</sup> ព្រះជាម្ចាស់អាចធ្វើអ្វីៗទាំងអស់ ហួសពី សេចក្តីសុំនិងហួសពីអ្វីៗដែលយើងនឹកគិត ដោយ សារប្ញទ្ធានាភាពរបស់ព្រះអង្គ ដែលបំពេញសកម្មភាព នៅក្នុងយើង<sup>២១</sup> សូមលើកតម្កើងសិរីរុងរឿងរបស់ព្រះ អង្គក្នុងព្រះសហគមន៍ និងក្នុងព្រះគ្រីស្ទយេស៊ូ នៅ គ្រប់ជំនាន់ អស់កល្បជាអង្វែងតរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

**ការរួមរួមរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទ**

<sup>១</sup> ហេតុនេះ ខ្ញុំដែលជាប់ឃុំឃាំង សូមដាស់តឿន ៤បងប្អូន ក្នុងព្រះនាមព្រះអម្ចាស់ថាដោយព្រះជា ម្ចាស់បានត្រាស់ហៅបងប្អូន ចូររស់នៅ<sup>២</sup> ឲ្យបានសម រម្យនឹងការត្រាស់ហៅនោះទៅ។<sup>៣</sup> ចូរបន្ទាបខ្លួន មាន ចិត្តស្ងួតបូក និងចេះអត់ធ្មត់ ព្រមទាំងទ្រាំទ្រគ្នាទៅ វិញទៅមក ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់។<sup>៤</sup> ចូរយកចិត្ត ទុកដាក់រក្សា ឯកភាពដែលមកពីព្រះវិញ្ញាណដោយ យកសេចក្តីសុខសាន្ត ធ្វើជាចំណងប្រាស្រ័យ ទាក់ទងគ្នា។

<sup>៥</sup> ព្រះកាយមានតែមួយ ហើយព្រះវិញ្ញាណក៏មាន តែមួយ ដូចព្រះជាម្ចាស់បានត្រាស់ហៅបងប្អូនឲ្យ មានសេចក្តីសង្ឃឹមតែមួយនោះដែរ។<sup>៦</sup> ព្រះអម្ចាស់ មានតែមួយ ជំនឿមានតែមួយ ពិធីជ្រមុជទឹក\* មាន តែមួយ។<sup>៧</sup> ព្រះជាម្ចាស់មានតែមួយព្រះអង្គជាព្រះ បិតារបស់មនុស្សទាំងអស់ ព្រះអង្គខ្ពង់ខ្ពស់លើសអ្វីៗ ទាំងអស់ ហើយព្រះអង្គធ្វើការដោយសារមនុស្សទាំង អស់ និងសណ្ឋិតនៅក្នុងមនុស្សទាំងអស់។

<sup>៨</sup> ព្រះអង្គបានប្រោសប្រណីយើងម្នាក់ៗ តាមកំ រិតព្រះអំណោយទាន ដែលព្រះគ្រីស្ទប្រទានមកយើ ង។<sup>៩</sup> ហេតុនេះហើយបានជាមានថ្លែងទុកថា៖ «ព្រះ អង្គបានយាងឡើងទៅស្ថានខ្ពស់ ព្រះអង្គបានរំដោះ ពួកជាប់ជាឈ្លើយនាំទៅជាមួយ ហើយព្រះអង្គ ប្រទានព្រះអំណោយទានផ្សេងៗ ដល់មនុស្ស លោក»<sup>១០</sup>។

<sup>៩</sup> ពាក្យថា "យាងឡើងទៅ" នោះ បានសេចក្តី

ថាដូចម្តេច? គឺបានសេចក្តីថា ព្រះអង្គបានយាងចុះមកផែនដីដ៏ទាបនេះ ជាមុនសិន។ ១០ ព្រះអង្គដែលបានយាងចុះមកនោះ ជាព្រះអង្គដែលបានយាងឡើងទៅទីដ៏ខ្ពស់បំផុតនៃស្ថានបរមសុខ\* ដើម្បីបំពេញអ្វីៗទាំងអស់។ ១១ គឺព្រះអង្គហើយដែលបានប្រទានឲ្យអ្នកខ្លះមានមុខងារជាគ្រីស្ទទុក\* ឲ្យអ្នកខ្លះថ្លែងព្រះបន្ទូល អ្នកខ្លះប្រកាសដំណឹងល្អ\* អ្នកខ្លះជាអ្នកកង្វាល និងអ្នកខ្លះទៀតជាអ្នកបង្រៀន ១២ ដើម្បីរៀបចំផែនដីវិសុទ្ធឲ្យបំពេញមុខងារបម្រើ និងកសាងព្រះកាយរបស់ព្រះគ្រីស្ទឡើង ១៣ រហូតដល់យើងទាំងអស់រួមគ្នាមានជំនឿតែមួយ មានគំនិតតែមួយ ក្នុងការស្គាល់ព្រះបុត្ររបស់ព្រះជាម្ចាស់ និងទៅជាមនុស្សពេញវ័យឡើង ដល់កម្ពស់របស់ព្រះគ្រីស្ទដែលបំពេញអ្វីៗទាំងអស់។ ១៤ ដូច្នេះយើងមិនមែនជាកូនក្មេងដែលររា ត្រូវខ្យល់នៃគោលលទ្ធិនានាផាត់ចុះផាត់ឡើងនោះទៀតឡើយ ហើយក៏លែងចាញ់បោក ឬចាញ់កលល្អិតមនុស្សដែលពូកែនាំឲ្យរង្វេងនោះទៀតដែរ។

១៥ ផ្ទុយទៅវិញ បើយើងប្រព្រឹត្តតាមសេចក្តីពិតដោយចិត្តស្រឡាញ់ យើងនឹងបានចម្រើនឡើងគ្រប់វិស័យទាំងអស់ឆ្ពោះទៅកាន់ព្រះគ្រីស្ទជាសិរា។ ១៦ គឺព្រះអង្គហើយដែលធ្វើឲ្យព្រះកាយទាំងមូលបានផ្គុំគ្នា និងភ្ជាប់គ្នាឡើងយ៉ាងមាំ ដោយសារសន្តានក្តីទាំងប៉ុន្មានដែលបម្រើព្រះកាយ តាមកម្រិតសមត្ថភាពរបស់សរីរាង្គនីមួយៗ ដើម្បីឲ្យព្រះកាយនោះចម្រើន និងកសាងឡើង ក្នុងសេចក្តីស្រឡាញ់។

**ជីវិតចាស់ និង ជីវិតថ្មី**

១៧ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមជម្រាបបងប្អូន និងបញ្ជាក់ក្នុងព្រះនាមព្រះអម្ចាស់ថា សូមកុំរស់នៅដូចសាសន៍ដទៃ ដែលប្រព្រឹត្តតាមប្រាជ្ញាដ៏ឥតប្រយោជន៍របស់គេនោះទៀតឡើយ។ ១៨ គំនិតអ្នកទាំងនោះឯងឥតសុទ្ធសុទ្ធ គេនាំឆ្ងាយពីព្រះជន្មរបស់ព្រះជាម្ចាស់

ព្រោះគេមិនស្គាល់ព្រះអង្គ ហើយមានចិត្តរឹងរូសទៀតផង។ ១៩ ដោយពួកគេលែងដឹងខុសត្រូវ គេនាំគ្នាប្រាសចាកសីលធម៌ បណ្តោយខ្លួនទៅប្រព្រឹត្តអំពើអបាយមុខគ្រប់យ៉ាងតាមតែចិត្តលោភលន់របស់គេ។

២០ រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនពុំបានទទួលការអប់រំអំពីព្រះគ្រីស្ទរបៀបនេះទេ។ ២១ ប្រសិនបើបងប្អូនបានឮគេនិយាយអំពីព្រះយេស៊ូ ហើយប្រសិនបើបងប្អូនបានទទួលការអប់រំអំពីព្រះអង្គ ស្របតាមសេចក្តីពិតដែលមកពីព្រះអង្គមែន ២២ បងប្អូនត្រូវតែលះបង់កិរិយាមារយាទដែលបងប្អូនធ្លាប់កាន់ពីដើម គឺត្រូវដោះជីវិតចាស់ដែលកំពុងតែវិនាស តាមបំណងតណ្ហា បញ្ឆោតចិត្តនេះចោលទៅ។ ២៣ ត្រូវប្រគំនិតប្រាជ្ញា និងវិញ្ញាណឲ្យបានថ្មីឡើង ២៤ ហើយត្រូវពាក់ជីវិតថ្មីដ៏សុចរិត\*និងដ៏វិសុទ្ធ\* មកពីសេចក្តីពិត ជាជីវិតដែលព្រះជាម្ចាស់បានបង្កើត ស្របតាមព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះអង្គ។

២៥ ហេតុនេះ សូមបងប្អូនឈប់និយាយកុហកទៅ «ម្នាក់ៗត្រូវនិយាយតែសេចក្តីពិត ទៅកាន់បងប្អូនដទៃទៀត» ដ្បិតយើងជាសរីរាង្គរបស់គ្នាទៅវិញទៅមក។ ២៦ ប្រសិនបើបងប្អូនខឹង សូមប្រយ័ត្នកុំប្រព្រឹត្តអំពើបាប» កុំទុកកំហឹងរហូតដល់ថ្ងៃលិចនោះឡើយ។ ២៧ កុំហុចឱកាសឲ្យមារ\*មកល្អងបងប្អូន។ ២៨ អ្នកណាធ្លាប់លួច កុំលួចទៀត ផ្ទុយទៅវិញ ត្រូវខំប្រឹងធ្វើការដោយចិត្តទៀងត្រង់ ដើម្បីយកផលទៅជួយអ្នកដែលខ្វះខាត។ ២៩ កុំឲ្យមានពាក្យអាស្រ័យណាមួយ ចេញពីមាត់បងប្អូនឡើយ ផ្ទុយទៅវិញ ត្រូវនិយាយតែពាក្យល្អដែលជួយកសាងជំនឿអ្នកដទៃ ប្រសិនបើគេត្រូវការ ព្រមទាំងផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់អ្នកស្តាប់ផងដែរ។ ៣០ កុំធ្វើឲ្យព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ\*របស់ព្រះជាម្ចាស់ ព្រួយព្រះហឫទ័យសោះឡើយ ដ្បិតព្រះអង្គបានដៅសញ្ញាសម្គាល់របស់ព្រះវិញ្ញាណមកលើបងប្អូន ទុកសម្រាប់ថ្ងៃដែលព្រះអង្គ

នឹងយាងមកលោះយើង។

<sup>៣</sup> សូមបងប្អូនកម្ចាត់ចិត្តជូរចត់ ចិត្តក្តៅក្រហាយ កំហឹងសម្រែកឡូឡា ពាក្យជេរប្រមាថ ព្រមទាំង សេចក្តីអាក្រក់គ្រប់បែបយ៉ាង ចេញពីចំណោមបង ប្អូនទៅ។ <sup>៤</sup> ត្រូវមានចិត្តសប្បុរស និងចេះអាណិត មេត្តាដល់គ្នាទៅវិញទៅមក។ ត្រូវប្រោសប្រណីត្តា ទៅវិញទៅមក ដូចព្រះជាម្ចាស់បានប្រោសប្រណីបង ប្អូន ដោយសារព្រះគ្រីស្ទដែរ។

**របៀបរស់នៅក្នុងពន្លឺ**

<sup>១</sup> សូមបងប្អូនយកតម្រាប់តាមព្រះជាម្ចាស់ចុះព្រោះ ៥បងប្អូនជាបុត្រធីតា ដ៏ជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គ។ <sup>២</sup> ចូររស់នៅដោយមានចិត្តស្រឡាញ់ដូចព្រះគ្រី ស្ទបានស្រឡាញ់យើង ហើយបានបូជាព្រះជន្ម សម្រាប់យើងទុកជាតម្លាមួយ ថ្វាយព្រះជាម្ចាស់ និង ទុកជាយញ្ញបូជាដែលគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះអង្គ។

<sup>៣</sup> ដោយបងប្អូនជាជនដ៏វិសុទ្ធ\* មិនត្រូវឲ្យមានឮ និយាយអំពីការប្រោសចាកសីលធម៌ អបាយមុខគ្រប់ យ៉ាង ឬការលោភលន់ក្នុងចំណោមបងប្អូនសោះ ឡើយ ។ ហើយក៏មិនត្រូវពោលពាក្យទ្រទ្រោះបោះ បោក ពាក្យឡេះឡោះ ឬពាក្យអាសអាភាសដែរ ព្រោះពាក្យទាំងនេះមិនសមរម្យទេ ផ្ទុយទៅវិញត្រូវ ពោលពាក្យអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់។ <sup>៤</sup> ចូរដឹងឲ្យ ច្បាស់ថា អ្នកប្រោសចាកសីលធម៌អ្នកប្រព្រឹត្តអំពើ អបាយមុខ និងអ្នកលោភលន់ដែលយកទ្រព្យសម្បត្តិ ធ្វើជាព្រះ មិនអាចទទួលមត់កក្នុងព្រះរាជ្យ\*របស់ ព្រះគ្រីស្ទ និងរបស់ព្រះជាម្ចាស់បានជាដាច់ខាត។

<sup>៥</sup> សូមកុំឲ្យនរណាម្នាក់បោកបញ្ឆោតបងប្អូន ដោយ ពាក្យសំដីតតឌីមសារសោះឡើយ ព្រោះអំពើទាំង នេះហើយ ដែលនាំឲ្យព្រះជាម្ចាស់ពិរោធនឹងពួក អ្នកប្រឆាំងព្រះអង្គ។ <sup>៦</sup> ដូច្នេះសូមកុំសេចក្តីជាមួយ ពួកគេជាដាច់ខាត។

<sup>៤</sup> កាលពីដើមបងប្អូនងងឹតមែន ប៉ុន្តែឡូវនេះ

បងប្អូនជាពន្លឺ ដោយបានរួមជាមួយព្រះអម្ចាស់ ដូច្នេះ ចូររស់នៅ ឲ្យសមជាមនុស្សដែលមានពន្លឺក្នុងខ្លួន ទៅ។ <sup>៧</sup> ផលនៃពន្លឺនោះ គឺសេចក្តីសប្បុរសសេចក្តី សុចរិត និងសេចក្តីពិតគ្រប់បែបយ៉ាង។ <sup>៨</sup> ត្រូវរិះគិត មើលឲ្យដឹងថា ការណាគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះអម្ចាស់ <sup>៩</sup> ហើយមិនត្រូវចូលរួម ក្នុងការប្រព្រឹត្តអំពើឥតផល ប្រយោជន៍ ដែលមកពីសេចក្តីងងឹតនោះឡើយ សូរ បើកមុខអំពើទាំងនោះឲ្យគេឃើញ។ <sup>១០</sup> ចំពោះអំពើ ណាដែលគេប្រព្រឹត្តដោយល្មើសលាក់ សូមរើតែយក មកនិយាយក៏គួរឲ្យខ្មាសណាស់ទៅហើយ។ <sup>១១</sup> ក៏ ប៉ុន្តែ កាលណាអំពើទាំងនោះបានបើកមុខហើយ វា នឹងលេចចេញមកឲ្យគេឃើញច្បាស់ នៅក្រោមពន្លឺ <sup>១២</sup> ដ្បិត អំពើណាដែលលេចមកឲ្យគេឃើញហើយ នោះ បានប្រែទៅជាពន្លឺ។ ហេតុនេះហើយបានជា មានថ្លែងទុកមកថា៖ «អ្នកដេកលក់អើយ ចូរភ្ញាក់ ឡើង ចូរក្រោកឡើងចេញពីចំណោមមនុស្សស្លាប់ ព្រះគ្រីស្ទនឹងភ្លឺចាំងមកលើអ្នក»។

<sup>១៣</sup> ដូច្នេះ ចូរប្រុងប្រយ័ត្នអំពីរបៀបដែលបងប្អូន រស់នៅឲ្យមែនទែន មិនត្រូវកាន់មារយាទ ដូចមនុស្ស តតប្រាជ្ញាឡើយ គឺត្រូវកាន់មារយាទដូចមនុស្សមាន ប្រាជ្ញាវិញ។ <sup>១៤</sup> ត្រូវចេះប្រើប្រាស់ពេលវេលា ដ្បិត សម័យនេះអាក្រក់ណាស់។ <sup>១៥</sup> ហេតុនេះមិនត្រូវធ្វើ ជាមនុស្សតតតំនិតឡើយ តែត្រូវរិះគិតឲ្យយល់ព្រះ ហឫទ័យរបស់ព្រះអម្ចាស់។ <sup>១៦</sup> កុំស្រវឹងស្រាព្រោះ ស្រាបណ្តាលឲ្យចោកទាប ផ្ទុយទៅវិញត្រូវឲ្យបាន ពោរពេញដោយព្រះវិញ្ញាណ។ <sup>១៧</sup> ចូរនិយាយគ្នាទៅ វិញទៅមក ដោយប្រើទំនុកតម្កើងបទសរសើរព្រះជា ម្ចាស់និងបទចម្រៀងមកពីព្រះវិញ្ញាណ។ ចូរច្រៀង និងលើកតម្កើងព្រះអម្ចាស់ ឲ្យអស់ពីចិត្ត។ <sup>១៨</sup> ត្រូវអរ ព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ជាព្រះបិតាគ្រប់ពេលវេលា និងគ្រប់កិច្ចការក្នុងព្រះនាមព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទជាព្រះ អម្ចាស់នៃយើង។



**ទំនាក់ទំនងរវាងស្វាមីភរិយា**

<sup>២១</sup>បងប្អូនដែលកោតខ្លាចព្រះគ្រីស្ទ ត្រូវគោរពគ្នា ទៅវិញទៅមក។

<sup>២២</sup>បងប្អូនជាស្ត្រីដែលមានស្វាមី ត្រូវគោរពស្វាមី រៀងៗខ្លួន ដូចគោរពព្រះអម្ចាស់ដែរ <sup>២៣</sup>ដ្បិតស្វាមីនាំមុខ<sup>២៤</sup>ភរិយា ដូចព្រះគ្រីស្ទនាំមុខព្រះសហគមន៍\* ហើយជាព្រះសង្គ្រោះរបស់ព្រះសហគមន៍ ដែលជាព្រះកាយព្រះអង្គ។ <sup>២៤</sup>ហេតុនេះព្រះសហគមន៍ គោរពចុះចូលនឹងព្រះគ្រីស្ទយ៉ាងណា ភរិយាក៏ត្រូវគោរពចុះចូលនឹងស្វាមីរៀងៗខ្លួន ក្នុងគ្រប់កិច្ចការទាំងអស់យ៉ាងនោះដែរ។

<sup>២៥</sup>ចំពោះបងប្អូនដែលមានប្រពន្ធវិញ ចូរស្រឡាញ់ភរិយា ដូចព្រះគ្រីស្ទបានស្រឡាញ់ព្រះសហគមន៍ដែរ ព្រះអង្គចូរជាព្រះជន្មរបស់ព្រះអង្គផ្ទាល់សម្រាប់ព្រះសហគមន៍ <sup>២៦</sup>ដើម្បីប្រោសឲ្យព្រះសហគមន៍បានទៅជាវិសុទ្ធ ទាំងជម្រះឲ្យបានស្អាតបរិសុទ្ធ ដោយលាងក្នុងទឹក និងដោយសារព្រះបន្ទូល។ <sup>២៧</sup>ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យនាំព្រះសហគមន៍នេះ មកថ្វាយព្រះអង្គផ្ទាល់ ជាព្រះសហគមន៍ដ៏រុងរឿង ឥតស្លាកស្នាម ឥតជ្រើវជ្រួញ និងឥតខ្ចោះត្រង់ណាឡើយ គឺឲ្យបានទៅជាវិសុទ្ធ\* ឥតសៅហ្មង។ <sup>២៨</sup>ដូច្នេះស្វាមីត្រូវស្រឡាញ់ភរិយាឲ្យបានដូចស្រឡាញ់រូបកាយរបស់ខ្លួនដែរ។ អ្នកណាស្រឡាញ់ភរិយា អ្នកនោះស្រឡាញ់ខ្លួនឯង។ <sup>២៩</sup>ពុំដែលមាននរណាម្នាក់ ស្អប់រូបកាយរបស់ខ្លួនឡើយផ្ទុយទៅវិញ គេតែងចិញ្ចឹមបីបាច់ថែរក្សារូបកាយនោះដូចព្រះគ្រីស្ទចិញ្ចឹម បីបាច់ថែរក្សាព្រះសហគមន៍ <sup>៣០</sup>ព្រោះយើងទាំងអស់គ្នាជាសរីរាង្គនៃ ព្រះកាយរបស់ព្រះអង្គ។ <sup>៣១</sup>ហេតុនេះហើយបានជាបុរសត្រូវចាកចេញពីឪពុកម្តាយ ទៅរួមរស់ជាមួយភរិយារបស់ខ្លួន ហើយអ្នកទាំងពីរនឹងបានទៅជារូបកាយតែមួយ<sup>៣២</sup>គម្រោងការដ៏លាក់កំបាំងនេះ មានអត្ថន័យជ្រៅណាស់ ខ្ញុំ

និយាយសេចក្តីនេះសំដៅលើព្រះគ្រីស្ទ និងព្រះសហគមន៍តែប៉ុណ្ណោះ។ <sup>៣៣</sup>ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ បងប្អូនម្នាក់ៗត្រូវស្រឡាញ់ភរិយារៀងៗខ្លួនដូចស្រឡាញ់ខ្លួនឯង ហើយភរិយាក៏ត្រូវគោរពស្វាមីរបស់ខ្លួនដែរ។

**ទំនាក់ទំនងរវាងឪពុកម្តាយ និង កូន**

<sup>១</sup>កុមារាកុមារី! ចូរស្តាប់បង្គាប់មាតាបិតា ដោយឯយល់ដល់ព្រះអម្ចាស់<sup>២</sup>ធ្វើដូច្នោះទើបត្រឹមត្រូវ។ <sup>២</sup>«*ចូរគោរពមាតាបិតា* (នេះជានិយមទីមួយដែលមានទាំងព្រះបន្ទូលសន្យាជាប់មកជាមួយផង) <sup>៣</sup>*ដើម្បីឲ្យបានសេចក្តីសុខ និងមានអាយុវែងនៅលើផែនដីនេះ*»។

“រីឯបងប្អូនដែលជាឪពុកវិញ កុំធ្វើឲ្យកូនរបស់ខ្លួនម្នាម៉ៅនោះឡើយ តែត្រូវអប់រំដោយពាក្យប្រៀនប្រដៅនិងដំបូន្មាន ស្របតាមព្រះអម្ចាស់។

**ទំនាក់ទំនងរវាងទាសករ និង ម្ចាស់**

<sup>៤</sup>បងប្អូនជាទាសករ ចូរស្តាប់បង្គាប់ម្ចាស់របស់ខ្លួនក្នុងលោកនេះ ដោយគោរពកោតខ្លាចញាប់ញ័រ និងដោយចិត្តស្មោះសរ ដូចស្តាប់បង្គាប់ព្រះគ្រីស្ទដែរ <sup>៦</sup>មិនត្រូវធ្វើដូច្នោះ ដើម្បីគ្រាន់តែឲ្យម្ចាស់ទាំងនោះឃើញថា បងប្អូនចង់ផ្តាច់ចិត្តមនុស្សឡើយ គឺត្រូវធ្វើដូចជាទាសករព្រះគ្រីស្ទ ដែលយកចិត្តទុកដាក់ធ្វើតាមព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះជាម្ចាស់។ <sup>៧</sup>ត្រូវបម្រើម្ចាស់ដោយស្ម័គ្រចិត្ត ដូចបម្រើព្រះអម្ចាស់ ពុំមែនបម្រើមនុស្សទេ <sup>៨</sup>ដោយដឹងថាមនុស្សម្នាក់ៗ ទោះជាអ្នកងារ ឬអ្នកជាក្តី នឹងទទួលរងនូវពីព្រះអម្ចាស់ តាមអំពើល្អដែលខ្លួនបានប្រព្រឹត្ត។

“រីឯបងប្អូនដែលជាម្ចាស់គេវិញ ចូរប្រព្រឹត្តចំពោះទាសកររបស់បងប្អូនបែបនោះដែរ គឺមិនត្រូវគំរាមកំហែងគេឡើយ។ តោងដឹងថា ទាំងពួកគេទាំងបងប្អូន មានម្ចាស់តែមួយនៅស្ថានបរមសុខ\* ហើយព្រះអង្គមិនអើសមុខនរណាសោះឡើយ។

**គ្រឿងសស្ត្រាវុធរបស់អ្នកទៀត**

<sup>១០</sup>មួយវិញទៀត ចូរទាញយកកម្លាំងដោយរួមជាមួយព្រះអម្ចាស់ និងដោយសារព្រះចេស្តាដ៏ខ្លាំងក្លារបស់ព្រះអង្គ។ <sup>១១</sup>ចូរបងប្អូនប្រដាប់ខ្លួនដោយគ្រឿងសស្ត្រាវុធទាំងប៉ុន្មានរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីអាចតតាំងនឹងកលល្បិចរបស់មារ\* <sup>១២</sup>ដ្បិតយើងមិនមែនតយុទ្ធទល់នឹងមនុស្សទេ គឺតយុទ្ធទល់នឹងវត្ថុសក្តិសិទ្ធិ ទល់នឹងអ្វីៗដែលមានអំណាចទល់នឹងមេត្រូតត្រាក្នុងលោកិយដ៏ងងឹតនេះ ហើយតយុទ្ធទល់នឹងឥទ្ធិពលអរូបិយដ៏អាក្រក់ទាំងឡាយ ដែលនៅស្ថានលើដែរ។ <sup>១៣</sup>ហេតុនេះ ចូរបងប្អូនប្រើគ្រឿងសស្ត្រាវុធទាំងប៉ុន្មានរបស់ព្រះជាម្ចាស់ទៅ ដើម្បីឲ្យបងប្អូនអាចតទល់នៅថ្ងៃអពមង្គល ហើយមានជំហររឹងប៉ឹងដដែល ដោយបានប្រើគ្រប់មធ្យោបាយ។ <sup>១៤</sup>ដូច្នោះ ចូរមានជំហររឹងប៉ឹងឡើង ចូរយកសេចក្តីពិតមកក្រវាត់ចង្កេះ យកសេចក្តីសុចរិតធ្វើជាអារក្រោះ <sup>១៥</sup>យកចិត្តប្រុងប្រៀបប្រកាសដំណឹងល្អ អំពីសេចក្តីសុខសាន្ត មកពាក់ជាស្បែកជើង។ <sup>១៦</sup>ជាពិសេស ចូរយកជំនឿធ្វើជាខែល ដើម្បីឲ្យបងប្អូនអាចពន្លត់ព្រលួញភ្លើងទាំងប៉ុន្មានរបស់មារ\*កំណាច។ <sup>១៧</sup>ចូរទទួលការសង្គ្រោះយកមកធ្វើជាម្នាក់ដែក និងយកព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ មកធ្វើជាជារបស់ព្រះវិញ្ញាណ។ <sup>១៨</sup>ចូរអធិស្ឋាន\*គ្រប់ពេលវេលា តាមការណែនាំរបស់ព្រះវិញ្ញាណ ដោយប្រើទាំងពាក្យអធិស្ឋាន ទាំងពាក្យអង្វរគ្រប់យ៉ាង ហើយប្រុងស្មារតីទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ដោយចិត្តព្យាយាមបំផុត សម្រាប់ជនដ៏វិសុទ្ធ\*ទាំងអស់។ <sup>១៩</sup>ចូរអង្វរព្រះអង្គសម្រាប់ខ្ញុំផង សូមព្រះអង្គប្រទានឲ្យខ្ញុំក៏បានពាក្យត្រឹមត្រូវ នៅពេលណាខ្ញុំហាមាត់និយាយ សូមប្រទានឲ្យខ្ញុំមានចិត្តអង់អាច នាំគេឲ្យស្គាល់គម្រោងការដ៏លាក់កំបាំងនៃដំណឹងល្អ\* <sup>២០</sup>ទោះបីខ្ញុំជាប់ឃុំឃាំងក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំនៅតែជាទុកនៃដំណឹងល្អនេះដែរ ដូច្នោះ សូមទូលអង្វរព្រះអង្គ ឲ្យខ្ញុំមានចិត្តអង់អាច និយាយតាមដែល

ខ្ញុំត្រូវនិយាយ។

**អវសានកថា**

<sup>២១</sup>លោកទីយីគូស ជាបងប្អូនដ៏ជាទីស្រឡាញ់របស់យើង និងជាអ្នកបម្រើដ៏ស្មោះត្រង់របស់ព្រះអម្ចាស់ នឹងជម្រាបបងប្អូនអំពីសុខទុក្ខរបស់ខ្ញុំ និងអំពីកិច្ចការដែលខ្ញុំធ្វើនោះដែរ។ <sup>២២</sup>ខ្ញុំចាត់គាត់មករកបងប្អូន ក្នុងគោលបំណងឲ្យបងប្អូនបានដឹងដំណឹងពីយើង និងឲ្យគាត់លើកទឹកចិត្តបងប្អូនទៀតផង។

<sup>២៣</sup>សូមព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបិតា និងព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទជាព្រះអម្ចាស់ប្រទានសេចក្តីសុខសាន្ត និងសេចក្តីស្រឡាញ់ ព្រមទាំងជំនឿមកបងប្អូន។ <sup>២៤</sup>សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រោសប្រណីអស់អ្នក ដែលស្រឡាញ់ព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ ជាព្រះអម្ចាស់នៃយើង ដោយឥតមានចិត្តប្រែប្រួលឡើយ។

ក. ឯកសារខ្លះគ្មានសរសេរនៅក្រុងអេភេសូ»នេះទេ។ ខ. យើងអាចភ្ជាប់ឃ្លានៅទៅនឹងខ៥ក៏បាន: «ដោយព្រះអង្គមានព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់យើង ព្រះអង្គបានគំរុំ»។

គ. យើងអាចយល់ថាព្រះគ្រីស្ទមានអំណាចខ្លាំងជាងអារក្ខអារក្សអ្នកតាខ្មោចចិសាចនេះទៅអ្នកតាព្រៃភ្នំក្រំជូជាដើម។ ឃ. ទំនុកតម្កើង ៨. ៧។ ង. ឃ្លាដើម: «ក្រុមជំនុំ/ព្រះសហគមន៍បានពោរពេញដោយព្រះអង្គដែលបំពេញគ្រប់ទាំងអស់យ៉ាងពោរពេញ»។ យើងអាចបកស្រាយឃ្លានេះតាមរបៀបច្រើនយ៉ាងឧបមាថា «ព្រះគ្រីស្ទគង់នៅក្នុងក្រុមជំនុំ/ព្រះសហគមន៍យ៉ាងពោរពេញប្រព្រះអង្គដែលបំពេញពិភពលោកទាំងមូល» ប៉ុន្តែដើម្បី: «មេដែលមានអំណាចនៅលើអាកាស» គឺចង់សំដៅទៅលើមារតាំងដែលជាមេលើឥទ្ធិពលអាក្រក់គ្រប់បែបយ៉ាង។

ឆ. ពាក្យដើម: «រងនូវព្រះពិរោធរបស់ព្រះជាម្ចាស់»។ ១. ឆ. ឃ្លា  
ដើម «បងប្អូនជាជនបរទេសចំពោះសម្ព័ន្ធមេត្រី»។ ១. ឈ. គឺ  
សាសន៍កាត់ស្បែក និង សាសន៍មិនកាត់ស្បែក ឬ ជនជាតិយូដា និង  
ជនជាតិដទៃ។

សេចក្តីសុខសាន្ត»។

ញ. អេសាយ ៥៧. ១៩។ ១. ដ. ពាក្យក្រិក «សម្បត្តិដ៏បរិបូណ៌របស់  
ព្រះគ្រីស្ទ»។

ប. ពាក្យដើម «លុកជង្គង់ចុះនៅចំពោះព្រះចិត្ត»។ ១. ខ. ពាក្យដើម  
«មនុស្សខាងក្នុង»។ ១. ឈ. ពាក្យដើម «ចូរដើរ»។

ណ. ទំនុកតម្កើង ៦៨. ១៩។ ១. ត. ឃ្លាដើម «តំបន់នានាដែលនៅ  
ក្រោមនៃផែនដី»។ យើងអាចបកស្រាយខនេះតាមរបៀបពីរយ៉ាង :  
ឬមួយព្រះយេស៊ូយាងចុះមកផែនដីដែលនៅខាងក្រោមស្ថានបរម  
សុខ ឬព្រះអង្គយាងចុះទៅដល់ស្ថានឃុំមនុស្សស្លាប់។ ១. ច. យើង  
អាចបកប្រែម៉្យាងទៀតថា «ឃ្លាដើមបានពេញវ័យរហូតដល់ធ្វើឲ្យ  
ព្រះគ្រីស្ទបានបំពេញអ្វីៗទាំងអស់»។ ១. ទ. ឬអស់អ្នកដែលមិនស្គាល់  
ព្រះជាម្ចាស់។ ១. ឆ. ពាក្យដើម «ល្ងង់ខ្លៅ»។ ពាក្យនេះមិនមែនចង់  
និយាយពីជនជាតិដទៃដែលល្ងង់អវិជ្ជានោះទេ គឺចង់សំដៅទៅលើការ  
មិនស្គាល់ព្រះជាម្ចាស់ មិនស្គាល់សេចក្តីពិត។

ន. សាករី ៨. ១៦។ ១. ប. ទំនុកតម្កើង ៤. ៥។ ១. ឆ. ពាក្យដើម «  
យញ្ញូបូជាដ៏មានក្លិនឈ្ងុយឈ្ងប់»។

ព. ពាក្យដើម «កូននៃពន្លឺ»។ ១. ត. ឃ្លាដើម: «ប្តីជាក្បាលរបស់  
ភរិយាដូចព្រះគ្រីស្ទជាព្រះសិរសារបស់ក្រុមជំនុំ/ព្រះសហគមន៍»។

ម. កំណើតពិតពលោក (លោកុប្បត្តិ) ២. ២៤; សូមអានម៉ាថាយ  
១៩. ៥ រំលឹក។ ១. យ. ក្នុងឯកសារដើមខ្លះគ្មានពាក្យ «ដោយយល់ដល់  
ព្រះអម្ចាស់» នេះទេ។ ១. វ. និក្ខមន៍ ២០. ១២។

ល. ពាក្យដើម «តយទ្ធជាមួយសាច់និងឈាម» ដែលសំដៅទៅលើ  
អំណាច ឬកម្លាំងរបស់មនុស្ស។ ១. វ. យើងអាចបកប្រែឃ្លានេះ  
ម៉្យាងទៀតថា «យកចិត្តប្រុងប្រៀបដែលបានមកពីដំណឹងល្អនៃ